

Translation courtesy of:



<http://www.sikhithemax.com>

This Shabad is by Guru Arjan Dev Ji in Raag Raamkalee on Pannaa 928

ਸਲੋਕ ॥

salok ||
Shalok:

ਸਰਧਾ ਲਾਗੀ ਸੰਗਿ ਪ੍ਰੀਤਮੈ ਇਕੁ ਤਿਲੁ ਰਹਣੁ ਨ ਜਾਇ ॥

saradhhaa laagee sa(n)g preethamai eik thil rehan n jaee ||
With loving faith, I am attached to my Beloved; I cannot survive without Him, even for an instant.

ਮਨ ਤਨ ਅੰਤਰਿ ਰਵਿ ਰਹੇ ਨਾਨਕ ਸਹਜਿ ਸੁਭਾਇ ॥੧॥

man than a(n)thar rav rehae naanak sehaj subhaae ||1||
He is permeating and pervading my mind and body, O Nanak, with intuitive ease. ||1||

ਕਰੁ ਗਹਿ ਲੀਨੀ ਸਾਜਨਹਿ ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੇ ਮੀਤ ॥

kar gehi leenee saajanehi janam janam kae meeth ||
My Friend has taken me by the hand; He has been my best friend, lifetime after lifetime.

ਚਰਨਹ ਦਾਸੀ ਕਰਿ ਲਈ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਹਿਤ ਚੀਤ ॥੨॥

charaneh dhasee kar lee naanak prabh hith cheeth ||2||
He has made me the slave of His feet; O Nanak, my consciousness is filled with love for God. ||2||

This Shabad is by Guru Arjan Dev Ji in Raag Gauree on Pannaa 186

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

gaurree mehalaa 5 ||
Gauree, Fifth Mehl:

ਜਾ ਕਾ ਮੀਤੁ ਸਾਜਨੁ ਹੈ ਸਮੀਆ ॥

jaa kaa meeth saajan hai sameeaa ||
Those who have the Lord as their Friend and Companion

ਤਿਸੁ ਜਨ ਕਉ ਕਹੁ ਕਾ ਕੀ ਕਮੀਆ ॥੧॥

this jan ko kahu kaa kee kameeaa ||1||
- tell me, what else do they need? ||1||

ਜਾ ਕੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿਉ ਲਾਗੀ ॥

jaa kee preeth gobi(n)dh sio laagee ||

Those who are in love with the Lord of the Universe

ਦੁਖੁ ਦਰਦੁ ਭ੍ਰਮੁ ਤਾ ਕਾ ਭਾਗੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

dh**oo**kh dharadh bhram th**aa** k**aa** bh**aa**gee ||1|| reh**aa**o ||
- pain, suffering and doubt run away from them. ||1||Pause||

ਜਾ ਕਉ ਰਸੁ ਹਰਿ ਰਸੁ ਹੈ ਆਇਓ ॥

j**aa** ko ras har ras h**ai** a**ae**iou ||
Those who have enjoyed the flavor of the Lord's sublime essence

ਸੋ ਅਨ ਰਸ ਨਾਹੀ ਲਪਟਾਇਓ ॥੨॥

s**o** an ras n**aa**hee lapatt**aa**e*io*u ||2||
are not attracted to any other pleasures. ||2||

ਜਾ ਕਾ ਕਹਿਆ ਦਰਗਹ ਚਲੈ ॥

j**aa** k**aa** keh**iaa** dharageh chal**ai** ||
Those whose speech is accepted in the Court of the Lord

ਸੋ ਕਿਸ ਕਉ ਨਦਰਿ ਲੈ ਆਵੈ ਤਲੈ ॥੩॥

s**o** kis ko nadhar l**ai** a**avai** thal**ai** ||3||
- what do they care about anything else? ||3||

ਜਾ ਕਾ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਤਾ ਕਾ ਹੋਇ ॥

j**aa** k**aa** sabh k**ishh** th**aa** k**aa** h**oe** ||
Those who belong to the One, unto whom all things belong

ਨਾਨਕ ਤਾ ਕਉ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥੪॥੩੩॥੧੦੨॥

n**aan**ak th**aa** ko sadh**aa** sukh h**oe** ||4||33||102||
- O Nanak, they find a lasting peace. ||4||33||102||

This Shabad is by Guru Arjan Dev Ji in Raag Gauree on Pannaa 218

ਗਉੜੀ ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੫ ॥

gou**urree** m**aa**jh mehal**aa** 5 ||
Gauree Maajh, Fifth Mehl:

ਸਾਜਨੁ ਬੰਧੁ ਸੁਮਿਤ੍ਰੁ ਸੋ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਹਿਰਦੈ ਦੇਇ ॥

s**aa**jan ba(n)dh**h** su**mi**thra s**o** har n**aa**m h**iradh**ai dh**ae**e ||
He is a companion, a relative, and a good friend of mine, who implants the Lord's Name within my heart.

ਅਉਗਣ ਸਭਿ ਮਿਟਾਇ ਕੈ ਪਰਉਪਕਾਰੁ ਕਰੇਇ ॥੩॥

a**ou**gan sabh mitt**aa**e k**ai** parou**pa**kaar kar**ae**e ||3||
He washes off all my demerits, and is so generous to me. ||3||

This Shabad is by Guru Arjan Dev Ji in Raag Gauree on Pannaa 298

ਪਉੜੀ ॥

pourree ||
Pauree:

ਸੋ ਸਾਜਨੁ ਸੋ ਸਖਾ ਮੀਤੁ ਜੋ ਹਰਿ ਕੀ ਮਤਿ ਦੇਇ ॥

so **saa**jan so sakh**aa** mee**th** jo har **kee** math dh**ae**e ||
He is your friend, your companion, your very best friend, who imparts the Teachings of the Lord.

ਨਾਨਕ ਤਿਸੁ ਬਲਿਹਾਰਣੈ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਜਪੇਇ ॥੭॥

naanak thi**s** bali**haa**ran**ai** har har **naam** jap**ae**e ||7||
Nanak is a sacrifice to one who chants the Name of the Lord, Har, Har. ||7||

This Shabad is by Guru Arjan Dev Ji in Raag Soohee on Pannaa 780

ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

soohee mehal**aa** 5 ||
Soohee, Fifth Mehl:

ਸਾਜਨੁ ਪੁਰਖੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਰਾ ਪੂਰਾ ਤਿਸੁ ਬਿਨੁ ਅਵਰੁ ਨ ਜਾਣਾ ਰਾਮ ॥

saajan pu**ra**kh sathig**ur** ma**eraa** poo**raa** thi**s** bi**n** avar n ja**anaa** ra**am** ||
My Perfect True Guru is my Best Friend, the Primal Being. I do not know any other than Him, Lord.

ਮਾਤ ਪਿਤਾ ਭਾਈ ਸੁਤ ਬੰਧਪ ਜੀਅ ਪ੍ਰਾਣ ਮਨਿ ਭਾਣਾ ਰਾਮ ॥

ma**aa**th pi**thaa** bh**aa**ee su**th** ba(n)dhhap j**ee**a pra**an** man bh**aa**naa ra**am** ||
He is my mother, father, sibling, child, relative, soul and breath of life. He is so pleasing to my mind, O Lord.

This Shabad is by Guru Arjan Dev Ji in Raag Raamkalee on Pannaa 958

ਸਲੋਕ ਮਃ ੫ ॥

sal**ok** ma 5 ||
Shalok, Fifth Mehl:

ਹਰਿ ਇਕਸੈ ਨਾਲਿ ਮੈ ਦੋਸਤੀ ਹਰਿ ਇਕਸੈ ਨਾਲਿ ਮੈ ਰੰਗੁ ॥

har eika**sai** naal **mai** dh**o**sath**ee** har eika**sai** naal **mai** ra(n)g ||
My friendship is with the One Lord alone; I am in love with the One Lord alone.

ਹਰਿ ਇਕੋ ਮੇਰਾ ਸਜਣੋ ਹਰਿ ਇਕਸੈ ਨਾਲਿ ਮੈ ਸੰਗੁ ॥

har eik**o** ma**eraa** sajan**o** har eika**sai** naal **mai** sa(n)g ||
The Lord is my only friend; my companionship is with the One Lord alone.

ਹਰਿ ਇਕਸੈ ਨਾਲਿ ਮੈ ਗੋਸਟੇ ਮੁਹੁ ਮੈਲਾ ਕਰੈ ਨ ਭੰਗੁ ॥

har eika**sai** naal **mai** go**sattae** mu**hu** mai**laa** kar**ai** n bha(n)g ||

My conversation is with the One Lord alone; He never frowns, or turns His face away.

ਜਾਣੈ ਬਿਰਥਾ ਜੀਅ ਕੀ ਕਦੇ ਨ ਮੋੜੈ ਰੰਗੁ ॥

jaanai birathhaa jeeaa kee kadhae n morrai ra(n)g ॥

He alone knows the state of my soul; He never ignores my love.

This Shabad is by Guru Arjan Dev Ji in Raag Saarang on Panna 1215

ਸਾਰਗ ਮਹਲਾ ੫ ॥

saarag mehalaa 5 ॥
Saarang, Fifth Mehl:

ਰਸਨਾ ਜਪਤੀ ਤੂੰਹੀ ਤੂੰਹੀ ॥

rasanaa japathhee thoohee thoohee ॥
My tongue chants Your Name, Your Name.

ਮਾਤ ਗਰਭ ਤੁਮ ਹੀ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਕ ਸ੍ਰਿਤ ਮੰਡਲ ਇਕ ਤੁਹੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

maath garabh thum hee prathipaalak srith ma(n)ddal eik thuhhee ॥1॥ rehaao ॥
In the mother's womb, You sustained me, and in this mortal world, You alone help me.
॥1॥Pause॥

ਤੁਮਹਿ ਪਿਤਾ ਤੁਮ ਹੀ ਫੁਨਿ ਮਾਤਾ ਤੁਮਹਿ ਮੀਤ ਹਿਤ ਭ੍ਰਾਤਾ ॥

thumehi pithaa thum hee fun maathaa thumehi meeth hith bhraathaa ॥
You are my Father, and You are my Mother; You are my Loving Friend and Sibling.

ਤੁਮ ਪਰਵਾਰ ਤੁਮਹਿ ਆਧਾਰਾ ਤੁਮਹਿ ਜੀਅ ਪ੍ਰਾਨਦਾਤਾ ॥੧॥

thum paravaar thumehi aadhhaaraa thumehi jeeaa praanadhaathaa ॥1॥
You are my Family, and You are my Support. You are the Giver of the Breath of Life. ॥1॥

ਤੁਮਹਿ ਖਜੀਨਾ ਤੁਮਹਿ ਜਰੀਨਾ ਤੁਮ ਹੀ ਮਾਣਿਕ ਲਾਲਾ ॥

thumehi khajeeanaa thumehi jareenaa thum hee maanik laalaa ॥
You are my Treasure, and You are my Wealth. You are my Gems and Jewels.

ਤੁਮਹਿ ਪਾਰਜਾਤ ਗੁਰ ਤੇ ਪਾਏ ਤਉ ਨਾਨਕ ਭਏ ਨਿਹਾਲਾ ॥੨॥੩੩॥੫੬॥

thumehi paarajaath gur thae paaee tho naanak bheae nihaalaa ॥2॥33॥56॥
You are the wish-fulfilling Elysian Tree. Nanak has found You through the Guru, and now he is enraptured. ॥2॥33॥56॥